



RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
RETURN BIDS TO:

Agence Parcs Canada
Marilyn Bernier
3, passage du Chien-d'Or, Bureau 200
Québec (QC) G1R 3Z8

QUESTIONS & RÉPONSES + MODIFICATION # 1

**INVITATION TO TENDER
APPEL D'OFFRES**

Soumission à : l'Agence Parcs Canada
Nous offrons par la présente de vendre à sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Tender to: Parks Canada Agency
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred or attached hereto, the supplies and services listed herein or on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur
Vendor/Firm Name and Address**

Sujet - Title : Améliorations au barrage tournant de secours de Sault Ste-Marie	
No. de l'invitation - Solicitation No. 5P201-18-0004/A	Date 2 mars 2018
No de référence de SEAG -GETS Reference No. PW-18-00817207	
No. de référence du client - Client Reference No. -	
L'invitation prend fin – Solicitation Closes à – at 2:00 PM le – on 14 mars 2018	Fuseau horaire - Time Zone Heure avancée de l'Est (HAE)
Adresser toute demande de renseignements à : - Address Inquiries to: Marilyn Bernier - Marilyn.Bernier@pc.gc.ca	
No de téléphone - Telephone No. (418) 648-4569	No de FAX: - Fax No. (418) 648-5392
Destinations des biens, services et construction: Destination of Goods, Services, and Construction:	
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur : Vendor/Firm Name and Address	
No de téléphone: - Telephone No. N° de télécopieur: - Facsimile No.	
Nom et titre de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm (type or print)	
_____	_____
Nom / Name	Titre /Title
_____	_____
Signature	Date



MODIFICATION DE SOUMISSION No.1 AMENDMENT TO TENDER

Dossier No – File No

5P201-18-0004/A

Projet - Project

Améliorations au barrage tournant de secours de Sault Ste-Marie

Date limite au plus tard - Closing Date
on or before

14 mars 2018 à 14h00 HAE

Date d'émission – Date of issue

2 mars 2018

OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION – THE PURPOSE OF THIS AMENDMENT IS TO GIVE EFFECT TO THE FOLLOWING

QUESTIONS ET RÉPONSES

- Q1.** La fiche de participation à la visite du site correspondant à la réunion sur site facultative sera-t-elle publiée sous forme d'addendum?
- R1.** **Aucun addendum ne sera émis à cette fin, toutefois, la fiche de participation sera distribuée durant la visite facultative.**
- Q2.** La section 01 35 43 fait référence à des mesures de protection et à des conditions environnementales définies dans une évaluation environnementale préalable. Pouvez-vous nous fournir ce document?
- R2.** **Veillez ignorer cette demande et considérer la sous-section 1.4 Exigences de conformité comme supprimée.**
- Q3.** Le Plan de protection de l'environnement exigé dans la section 01 35 43 doit-il être élaboré par un expert-conseil en environnement qualifié? Le cas échéant, a-t-on fixé une fréquence minimum à laquelle les inspections doivent être réalisées par l'expert-conseil en environnement durant la construction?
- R3.** **Nous demandons que ce plan soit soumis par une personne qualifiée, mais il n'est pas nécessaire que cette personne soit un expert-conseil. Le plan doit être soumis conformément aux exigences de la section 01 35 43 et de l'analyse d'impact de base (AIB) de Parcs Canada. L'AIB est jointe au présent addendum en tant qu'annexe au devis contractuel. (Voir document BIA – SSM Swing Dam.pdf)**

- Q4.** Schéma G5, detail du pilier en béton – la vue en plan indique une mesure de 600 x 600, mais dans la vue de face, la note indique une mesure de 250 x 250.
- R4.** **La note devrait indiquer 600 x 600**
- Q5.** Les boulons et les tire-fond sont-ils galvanisés ?
- R5.** **Oui**

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS INCLUSES DANS LES INSTRUCTIONS DE TRAVAIL DEMEURENT LES MÊMES / ALL OTHER CONDITIONS INCLUDED IN THE WORK INSTRUCTIONS REMAIN THE SAME.

Par la présente nous reconnaissons avoir reçu la version modifiée des instructions et nous attestons avoir modifié notre soumission en conséquence.

We hereby acknowledge receipt of the amendment instructions and confirm that provisions therefore have been made in our tender.

Pour être prise en considération, toute soumission devra être accompagnée d'un exemplaire signé de la présente modification.

Signed copy of this amendment must accompany each tender in order that the tender be considered.

Si votre soumission a déjà été envoyée, veuillez signer et envoyer cette modification par télécopieur/courriel avec toutes révisions faites à votre prix de soumission, à nos bureaux avant la date limite. Télécopieur: 418-648-5392

If your submission has already been sent, please sign and send this amendment by fax / email with any revisions made to your bid price, at our office before the deadline. Fax: 418-648-5392.

Signé - Signed	Titre - Title	Date
Société - Company		